



Parks Canada
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Agence Parcs Canada
Service national de passation de marchés
3, passage du Chien-d'Or
Québec, QC, G1R 3Z8

ADDENDA #1 À:

APPEL D'OFFRES
INVITATION TO TENDER

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission à: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
3, passage du Chien-d'Or
Québec, QC
G1R 3Z8

Title-Sujet RÉHABILITATION DES SYSTÈMES DE DRAINAGE DES TUNNELS : WELLINGTON RIVE-NORD ET RIVE-SUD CANAL DE LACHINE		Date 28.10.2016								
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-16-5413	Client Ref. No. - No. de réf du client.									
GETS Reference No. - No de reference de SEAG										
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – à 14h on – le 04-11-2016	Time Zone Fuseau horaire - Heure avancée de l'est (HAE)									
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>										
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Sylvie Lagacé sylvie.lagace@pc.gc.ca										
Telephone No. - No de téléphone 418-455-4817	Fax No. - No de FAX: 418 648-5392									
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: LHN DU CANAL-DE-LACHINE										
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - No de telephone: _____ Facsimile No. - N° de télécopieur: _____ Email - Courriel : _____										
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur <table style="width:100%; border:none;"> <tr> <td style="width:50%; border-top:1px solid black; border-bottom:1px solid black;"></td> <td style="width:50%; border-top:1px solid black; border-bottom:1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align:center;">Name / Nom</td> <td style="text-align:center;">Title / Titre</td> </tr> <tr> <td style="border-top:1px solid black; border-bottom:1px solid black;"></td> <td style="border-top:1px solid black; border-bottom:1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align:center;">Signature</td> <td style="text-align:center;">Date</td> </tr> </table>					Name / Nom	Title / Titre			Signature	Date
Name / Nom	Title / Titre									
Signature	Date									

ADDENDA # 1

LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST:

1. DE FOURNIR DES MODIFICATIONS AU PLANS ET DEVIS
- CONSULTER LE DOCUMENT INTITULÉ : 2016-10-25_ADDENDA 1.

VEUILLEZ EN TENIR COMPTE DANS L'ÉVALUATION DE VOTRE S
SOUMISSION.

2. DE REMPLACER INTÉGRALEMENT L'APPENDICE 1, FORMULAIRE DE PRIX.
- VEUILLEZ UTILISER L'APPENDICE 1, FORMULAIRE DE PRIX_ADDENDA 1.

3. SA06 DURÉE DES TRAVAUX DU FORMULAIRE DE SOUMISSION ET
D'ACCEPTATION (SA)
SUPPRIMER :

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux au plus tard le 23 décembre 2016.

REEMPLACER :

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux au plus tard le 14 décembre 2016 à l'exception de : Gazon en plaques et marquage. Les travaux qui n'auront pu être faits en 2016 devront être complétés avant le 13 mai 2017.

- VEUILLEZ UTILISER LE FORMULAIRE MIS À JOUR :
FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)_ADDENDA 1

4. LA DATE DE FERMETURE EST REPORTÉE AU **4 NOVEMBRE 2016 – 14H (HAE)**.

TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)_addenda 1

SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

- 1) Projet : Réhabilitation des systèmes de drainage des tunnels Wellington Rive-Nord et Rive-Sud Lhn du Canal-de-Lachine
- 2) Numéro de l'appel d'offres : **5P300-16-5413**

SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____ Télécopieur: _____ NEA _____

SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 1.**

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de trente (30) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux au plus tard le 14 décembre 2016 à l'exception de : Gazon en plaques et marquage. Les travaux qui n'auront pu être faits en 2016 devront être complétés avant le 13 mai 2017.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T - Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission

SA08 SIGNATURE

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

Signature

Date

RÉHABILITATION DES SYSTEMES DE DRAINAGE DES TUNNELS

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire.

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

PARTIE 1- TUNNEL WELLINGTON RIVE-NORD

V/RÉF. : CLAC-DRAINS-TUNNELS

Poste	Description des travaux	Unité	Quantité	Prix unitaire	Montant
A) TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL					
1.	PRÉPARATION DU SITE ET DÉMOLITION				
1.1	Revêtement de chaussée bitumineux à disposer hors site	375	m ²	_____	_____
1.2	Structure de chaussée à disposer hors site, 1000mm d'épaisseur	375	m ²	_____	_____
1.3	Trou à forer dans le mur de béton existant, 200 mm Ø	1	global	_____	_____
SOUS-TOTAL(A1):					_____ \$
2.	DRAINAGE				
2.1	Caniveau Polydrain à pente neutre de ABT Inc. ou équivalent approuvé	35	m	_____	_____
2.2	Drain, PVC DR-28 150 mm Ø	1	global	_____	_____
2.3	Nettoyage des drains et caniveaux à la fin des travaux	40	m	_____	_____
2.4	Fourniture de sections de grilles supplémentaires	2	unité	_____	_____
SOUS-TOTAL(A2):					_____ \$
3.	CHAUSSÉE				
3.1	Préparation et mise en forme de l'infrastructure	385	m ²	_____	_____
3.2	Géocomposite éguilleté de renforcement de type géoroute GÉO-9 de TEXEL ou équivalent approuvé	385	m ²	_____	_____
3.3	Sous-fondation de chaussée, sable MG-112, 450 mm à 700 mm d'épaisseur	385	m ²	_____	_____
3.4	Fondation de chaussée, pierre concassée MG-20, 300 mm d'épaisseur	385	m ²	_____	_____

TUNNEL WELLINGTON RIVE-NORD (SUITE)

3.	CHAUSSÉE				
3.5	Revêtement de chaussé bitumineux EB-10S, PG 58-28, 60 mm d'épaisseur, incluant liant d'accrochage, préparation et mise en forme finale avant la pose	385	m ²		
SOUS-TOTAL(A3):					\$
4.	AMÉNAGEMENT DU SITE				
4.1	Gazon en plaques, incluant 150 mm d'épaisseur de terre végétale	355	m ²		
SOUS-TOTAL(A4):					\$
5.	ORGANISATION DE CHANTIER				
5.1	Mobilisation /Démobilisation 2016	1	global		
5.2	Mobilisation /Démobilisation 2017	1	global		
5.3	Travaux exécutés par temps froid – travaux civils	1	global		
SOUS-TOTAL (A5):					\$
TOTAL TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL A (1-5):					\$
B) TRAVAUX DE GÉNIE ÉLECTRIQUE					
1.	INSTALLATION D'UN SYSTÈME DE CÂBLE CHAUFFANT				
1.1	Excavation et remblayage des tranchées, ruban indicateur, compaction, excluant réfection finale	175	m		
1.2	Conduit PVC 53 mm Ø rigide, ACNOR C22.2 #211.2 directement enfoui dans un lit de sable	175	m		
1.3	Boîte de tirage enfouie en béton polymère	2	unité		
1.4	Câbles monoconducteurs #6 RWU 90 X-LINK (-40° C)	375	m		
1.5	Épissures étanches	2	unité		
1.6	Fourniture du système de câble chauffant complet avec équipements connexes et disjoncteur	1	global		
1.7	Installation du système de câble chauffant, incluant mise en service par le fournisseur	1	global		
1.8	Modifications au panneau d'éclairage existant	1	global		
TOTAL TRAVAUX DE GÉNIE ÉLECTRIQUE B (1):					\$

TUNNEL WELLINGTON RIVE-NORD (SUITE)

C) MARQUAGES ET SIGNALISATION					
1.	MARQUAGE DE LA CHAUSSÉE				
1.1	Effacement du marquage existant	1	global	_____	_____
1.2	Marquage d'une ligne de rive (pour voie cyclable)	250	m. lin.	_____	_____
1.3	Marquage d'une ligne axiale continue jaune (pour voie cyclable)	130	m. lin.	_____	_____
SOUS-TOTAL(C1):					_____ \$
2.	SIGNALISATION				
2.1	Fourniture et installation d'un panneau en tôle d'aluminium, incluant le support	2	unité	_____	_____
2.2	Enlèvement d'un panneau de signalisation existant	1	unité	_____	_____
SOUS-TOTAL(C2):					_____ \$
TOTAL MARQUAGES ET SIGNALISATION C (1-2):					_____ \$
D) MAINTIEN DE LA CIRCULATION DES CYCLISTES ET DES PIÉTONS					
1.	SIGNALISATION				
1.1	Fourniture et installation d'un panneau en tôle d'aluminium	14	unité	_____	_____
1.2	Barrière	2	unité	_____	_____
TOTAL MAINTIEN DE LA CIRCULATION DES CYCLISTES ET DES PIÉTONS D (1):					_____ \$
GRAND TOTAL PARTIE 1 TUNNEL WELLINGTON RIVE-NORD					_____ \$

PARTIE 2- TUNNEL WELLINGTON RIVE-SUD

V/RÉF. : CLAC-DRAINS-TUNNELS

Poste	Description des travaux	Unité	Quantité	Prix unitaire	Montant
A) TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL					
1.	PRÉPARATION DU SITE ET DÉMOLITION				
1.1	Revêtement de chaussée bitumineux à disposer hors site	230	m ²	_____	_____
1.2	Caniveaux à disposer hors site, incluant bases de béton et armatures	1	global	_____	_____
1.3	Drain PEHD 150mm Ø à disposer hors site	40	m	_____	_____
1.4	Trottoir de béton armé à disposer hors site	30	m ²	_____	_____
1.5	Clapet de non-retour à disposer hors site	1	unité	_____	_____
1.6	Garde-corps à enlever et à entreposer sur le site	1	global	_____	_____
1.7	Pavé de granit à enlever et à entreposer sur le site	1	global	_____	_____
SOUS-TOTAL(A1):					_____ \$
2.	DRAINAGE				
2.1	Caniveau Polydrain à pente neutre de ABT Inc. ou équivalent approuvé	45	m	_____	_____
2.2	Drain, PVC DR-28 150 mm Ø	1	global	_____	_____
2.3	Raccord au drain existant, PVC 150 mm Ø	1	unité	_____	_____
2.4	Drain existant à nettoyer, PVC 150 mm Ø	1	global	_____	_____
2.5	Nettoyage des drains et caniveaux à la fin des travaux	50	m	_____	_____
2.6	Fourniture de sections de grilles supplémentaires	2	unité	_____	_____
SOUS-TOTAL(A2):					_____ \$
3.	CHAUSSÉE				
3.1	Pierre concassée MG-20 pour correction du profil de la chaussée, ± 50 mm d'épaisseur	35	t	_____	_____
3.2	Fondation de chaussée, pierre concassée MG-20, ± 250 mm d'épaisseur	55	t	_____	_____
3.3	Revêtement de chaussée bitumineux EB-10S, PG 58-28, 60 mm d'épaisseur, incluant liant d'accrochage, préparation et mise en forme finale avant la pose	255	m ²	_____	_____
SOUS-TOTAL(A3):					_____ \$

TUNNEL WELLINGTON RIVE-SUD (SUITE)

4.	AMÉNAGEMENT DU SITE				
4.1	Gazon en plaques, incluant 150 mm d'épaisseur de terre végétale	30	m ²		
4.2	Pavé de granit à réinstaller, incluant fondation de sable granitique 25 mm d'épaisseur	1	global		
4.3	Garde-corps à réinstaller, incluant ancrage chimique et tige filetée	1	global		
4.4	Gazon en plaques, incluant 150 mm d'épaisseur de terre végétale	350	m ²		
SOUS-TOTAL(A4):					\$
5.	ORGANISATION DE CHANTIER				
5.1	Mobilisation/Démobilisation 2016	1	global		
5.2	Mobilisation/Démobilisation 2017	1	global		
5.3	Travaux exécutés par temps froid – travaux civils	1	global		
SOUS-TOTAL (A5):					\$
TOTAL TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL A (1-5):					\$
B) TRAVAUX DE GÉNIE ÉLECTRIQUE					
1.	INSTALLATION D'UN SYSTÈME DE CÂBLE CHAUFFANT				
1.1	Excavation et remblayage des tranchées, ruban indicateur, compaction, excluant réfection finale	180	m		
1.2	Conduit PVC 53 mm Ø rigide, ACNOR C22.2 #211.2 directement enfoui dans un lit de sable	180	m		
1.3	Boîte de tirage enfouie en béton polymère	3	unité		
1.4	Câbles monoconducteurs #6 RWU 90 X-LINK (-40° C)	400	m		
1.5	Épissures étanches	2	unité		
1.6	Fourniture du système de câble chauffant complet avec équipements connexes et disjoncteur	1	global		
1.7	Installation du système de câble chauffant, incluant mise en service par le fournisseur	1	global		
1.8	Modifications au panneau d'éclairage existant	1	global		
TOTAL TRAVAUX DE GÉNIE ÉLECTRIQUE B (1):					\$

TUNNEL WELLINGTON RIVE-SUD (SUITE)

C) MARQUAGES ET SIGNALISATION					
1.	MARQUAGE DE LA CHAUSSÉE				
1.1	Effacement du marquage existant	1	global		
1.2	Marquage d'une ligne de rive (pour voie cyclable)	220	m. lin.		
1.3	Marquage d'une ligne axiale continue jaune (pour voie cyclable)	110	m. lin.		
SOUS-TOTAL(C1):					_____ \$
2.	SIGNALISATION				
2.1	Fourniture et installation d'un panneau en tôle d'aluminium, incluant le support	4	unité		
SOUS-TOTAL(C2):					_____ \$
TOTAL MARQUAGES ET SIGNALISATION C (1-2):					_____ \$
D) MAINTIEN DE LA CIRCULATION DES CYCLISTES ET DES PIÉTONS					
1.	SIGNALISATION				
1.1	Fourniture et installation d'un panneau en tôle d'aluminium	10	unité		
1.2	Barrière	2	unité		
SOUS-TOTAL(D1):					_____ \$
2.	SYSTÈME DE PROTECTION DE LA ZONE DES TRAVAUX				
2.1	Clôture	100	m. lin.		
SOUS-TOTAL(D2):					_____ \$
TOTAL MAINTIEN DE LA CIRCULATION DES CYCLISTES ET DES PIÉTONS D (1-2):					_____ \$
TOTAL PARTIE 2 TUNNEL WELLINGTON RIVE-SUD :					_____ \$
GRANDTOTAL DE LA SOUMISSION (PARTIE 1 + PARTIE 2) TUNNEL WELLINGTON RIVE-NORD ET RIVE-SUD avant toutes taxes applicables					_____ \$